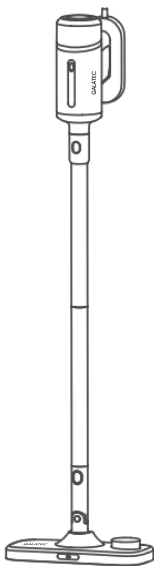


# GALATEC

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

## МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНАЯ ПАРОВАЯ ШВАБРА

20 ЛЕТ  
ДЛЯ ВАС ...



**МОДЕЛЬ: GALATEC SM-01**

# СОДЕРЖАНИЕ

ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТА.....	4
ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА .....	6
КОМПЛЕКТУЮЩИЕ .....	7
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ .....	8
ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА.....	9
ФУНКЦИЯ САМОЧИСТКИ.....	10
УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	12
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	13
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	14

## Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с покупкой паровой швабры «Galates»!

Перед первым использованием, пожалуйста внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией, в которой содержится информация о правильной и безопасной эксплуатации данного устройства.

## ОСНОВНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании паровой швабры необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, для снижения риска возгорания, поражения электрическим током ил получения травм:

**ВНИМАНИЕ:** для снижения риска возгорания, поражения электрическим током или получения травм;

- перед использованием паровой швабры прочтите все инструкции;
- не используйте паровую швабру на открытом воздухе;
- не оставляйте прибор без присмотра, если он включен в сеть, а также, если прибор в данный момент не используется, всегда отключайте шнур питания из розетки;
- не используйте прибор как игрушку. При использовании прибора детьми, а также в непосредственной близости от них, домашних животных или растений необходимо соблюдать осторожность;
- используйте прибор только так, как описано в данном руководстве;
- используйте только те детали, которые входят в комплектацию;
- не пользуйтесь прибором с поврежденной вилкой или шнуром, а также в случае падения или повреждения прибора. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте и не пытайтесь самостоятельно ремонтировать прибор. Неправильная сборка или некачественный ремонт могут привести к поражению электрическим током или травмам;

## БЕЗОПАСНОСТЬ И ЗАЩИТА

- во избежание поражения электрическим током не погружайте паровую швабру в воду или другие жидкости;
- не переносите прибор за шнур питания, не передавливайте шнур дверью и не протягивайте шнур вблизи острых краев или углов. Держите шнур питания вдали от нагретых поверхностей;
- не вынимайте вилку из розетки, потянув за шнур питания;
- не трогайте вилку или паровую швабру мокрыми руками и не пользуйтесь прибором без обуви;
- не закупоривайте отверстия для пара какими-либо предметами и не используйте прибор с заблокированными паровыми отверстиями;
- не подставляйте руки или ноги под паровую швабру во избежание термального ожога;
- использовать прибор следует только на плоских горизонтальных поверхностях. Не используйте на стенах, стойках или окнах;
- не используйте на кожаной мебели или полах, синтетических тканях, бархате и других деликатных, чувствительных к пару материалах;
- не добавляйте в воду, используемую в данном приборе, чистящие растворы, ароматические отдушки, масла или любые другие химические вещества, так как это может привести к повреждению прибора или сделать его небезопасным для использования. Если в месте, где Вы живете, жесткая вода, мы рекомендуем использовать для паровой швабры дистиллированную воду;
- никогда не направляйте пар на людей, животных или растения;
- после окончания работы и выключения устройства от сети, аккуратно снимите накладку из микрофибры;

- не используйте для очистки прибора спирт, бензин или растворитель для краски. Чтобы очистить прибор, отключите питание, затем протрите швабру сухой или влажной тряпкой;
- следует соблюдать особую осторожность при использовании данного прибора для очистки лестниц;
- никогда не используйте паровую швабру без закрепленной на ней накладки из микрофибры, кроме случаев, когда она используется для чистки ковров;
- храните паровую швабру в помещении в сухом и прохладном месте;
- во избежание перегрузки сети не включайте в одну розетку (цепь) с паровой шваброй другой прибор;
- не оставляйте паровую швабру без присмотра, если она подключена к источнику питания / электрической розетке;
- не используйте удлинители или розетки с недостаточной токопроводящей способностью;
- не переворачивайте прибор во время использования;
- во избежание риска категорически запрещается самостоятельно заменять кабель питания. - в случае повреждения его замену должен производить сервисный центр дистрибьютора, производитель, его сервисный центр, или к специалисту с аналогичной квалификацией;
- если прибор падал, перед повторным использованием проверьте его у специалиста, внутренние повреждения могут стать причиной несчастных случаев;
- при возникновении любых проблем и ремонте, во избежание риска обращайтесь в сервисный центр дистрибьютора, производитель, его сервисный центр, или к специалисту с аналогичной квалификацией;

**ВНИМАНИЕ:** данная паровая швабра предназначена для очистки полов с твердым, жаропрочным покрытием. Не пользуйтесь паровой шваброй на деревянных полах без покрытия или на неглазурованных керамических полах. На поверхностях, обработанных воском, блеск может быть удален под воздействием тепла и пара. Перед началом работы рекомендуется протестировать изолированный участок поверхности. Мы также рекомендуем ознакомиться с инструкциями по эксплуатации и уходу от производителя напольного покрытия.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** опасность ожогов. Соблюдайте осторожность при использовании паровой швабры, т.к. пар, выходящий из отверстий, очень горячий.

**ВАЖНО:** не храните прибор с влажной / мокрой чистящей накладкой из микрофибры. Не храните чистящие растворы, ароматизированные духи, масла или любые другие химические вещества рядом с водой, используемой в данном приборе. Если там, где Вы живете, жесткая вода, мы рекомендуем использовать для паровой швабры дистиллированную воду.

## ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА



# КОМПЛЕКТУЮЩИЕ

Изогнутая насадка x 1



Адаптер для крепления комплектующих x 1



Нейлоновая щетка x 1



Медная щетка x 1



Щетка для стекла x 1



Гладильная щетка x 1



Хранение комплектующих x 1



Насадка для очистки ковров x 1



Насадка для швабры x 1



Настенный держатель x 1



Полотенце



Соединительная трубка x 1



Фурнитура для установки настенного держателя –



Штифт x 1



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## РЕЖИМ ОЧИСТКИ ПАРОМ

Откройте упаковку и проверьте комплектацию принадлежностей в соответствии с перечнем, приведенным в руководстве.

Извлеките основной корпус (см. рис. 1).

Примечание: при замене комплектующих и распылительной насадки необходимо выключить паровой выключатель, чтобы не вызвать выброс пара и не обжечься во время замены.

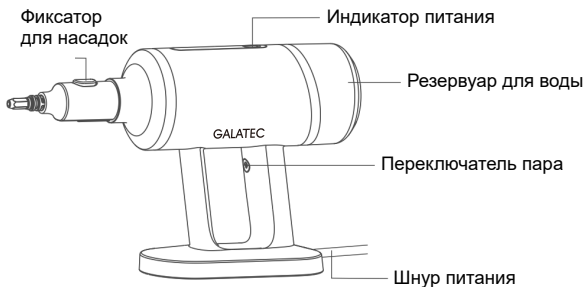


Рис.1

## ПРИНЦИП РАБОТЫ

Отсоединив вилку от розетки, потяните резервуар для воды вверх, чтобы извлечь его. (Рис. 2)

Заполните резервуар водой до необходимого уровня.

Примечание: не добавляйте ничего, кроме воды, иначе это может привести к повреждению нагревательного элемента.



## ФУНКЦИЯ САМОЧИСТКИ

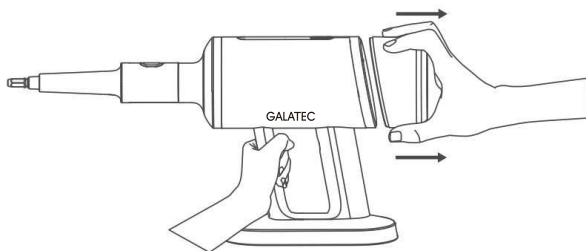


Рис.2

Подключите прибор к сети; если индикатор питания мигает белым цветом, это означает, что идет предварительный нагрев. Через 30 секунд индикатор загорится ярким белым цветом, что будет свидетельствовать об окончании нагрева. Для выпуска пара нажмите кнопку подачи пара, расположенную на рукоятке основного корпуса.

Установка и использование комплектующих зависит от различных пожеланий пользователя; после установки соответствующего адаптера на передней панели основного корпуса, необходимо подобрать также и подходящую под указанный адаптер комплектующую деталь. (рис. 3)

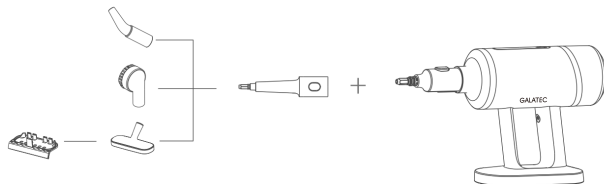
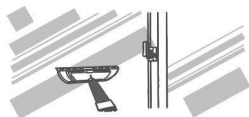


Рис.3

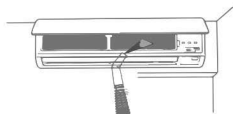
# ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА



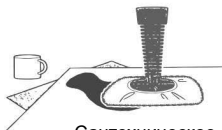
Кухня



Двери и окна



Бытовые приборы



Сантехническое  
оборудование

## РЕЖИМ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

### Монтаж и демонтаж

Извлеките две соединительные трубки, вставьте переднюю насадку соединительной трубки 1 в конец соединительной трубки 2, и соедините таким образом обе трубки вместе. (рис. 1)

**ПРИМЕЧАНИЕ:** соединительная трубка 1 имеет на конце пластиковый соединитель, а соединительная трубка 2 имеет кнопку фиксации сверху. Соедините 2 трубки в одну, насадку вставьте в соединительную трубку 2 до упора.

После установки двух соединительных стержней вытащите насадку для швабры, отрегулируйте направление кнопки фиксации на переднем конце соединительной трубки 2 в соответствии с направлением отверстия на насадке для швабры, вставьте передний конец соединительной насадки 2 в насадку. Убедитесь, что фиксатор соединительного стержня вставлен в отверстие швабры до упора. (Рис. 2)

Далее вставьте основной корпус изделия в соединительную трубку 1, на которой имеется пластиковый соединитель, до срабатывания кнопки фиксации на основной корпусе. (Рис. 3)

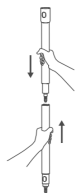


Рис.1

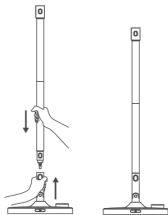


Рис.2

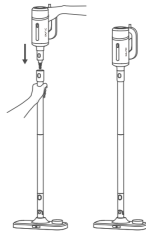


Рис.3

## ПРИМЕНЕНИЕ ПАРОВОЙ ШВАБРЫ

Разложите накладку стороной с коротким ворсом вверх и прикрепите ее, прижав к основной насадке паровой швабры. (Рис. 4)

Вытащите резервуар для воды из основного корпуса и потяните его вверх, чтобы снять. Затем откройте крышку, долейте воду до необходимого уровня, закройте крышку и установите резервуар для воды на прежнее место. (Рис. 5)

Подключите питание и подождите около 30 секунд для предварительного нагрева, индикатор питания при этом начнет мигать белым цветом. Когда индикатор перестанет мигать и загорится непрерывным белым цветом, нажмите кнопку подачи пара для его выпуска (рис. 6).

Регулировка направления пара (вперед и вниз): для регулировки направления пара нажмите кнопку ножного управления на швабре. (Рис. 7)

При необходимости хранения разблокируйте стойки с помощью штифта. (Рис. 8)

## ПРИМЕЧАНИЕ:

Если предварительный нагрев не выполнен в достаточной мере, то, несмотря на нажатие кнопки подачи пара, пар вырабатываться не будет.

Когда вода в резервуаре закончится, насос автоматически прекратит работу через 50 секунд, и индикатор начнет быстро мигать белым, но при нажатии кнопки подачи пара прибор снова начнет работать в обычном режиме.

Прибор автоматически выключится, если не будет работать около минуты. Если Вы хотите возобновить работу, необходимо отключить питание и снова подключить прибор, после чего он заново начнет нагреваться.

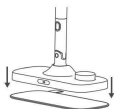


Рис.4



Рис.5



Рис.6

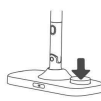


Рис.7



Рис.8

## УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если Вы постоянно используете дистиллированную воду, то очистка резервуара для воды не требуется.

Меры предосторожности:

Перед выполнением любых работ по очистке или техническому обслуживанию прибора необходимо отключить его от электрической розетки.

**Уход за чистящей накладкой из микрофибры:**

1. Постирайте накладку мягким моющим средством,
2. Поместите ее в стиральную машину, отдельно от других тканей, или предварительно уберите их в мешок для одежды. При стирке используйте режим теплой воды,
3. Если нитки распустились, пожалуйста, не тяните за них, а обрежьте ножницами.

### **Хранение паровой швабры:**

1. Перед чисткой или хранением дайте прибору полностью остыть,
2. Удалите всю воду из резервуара для воды после использования,
3. Смотайте сетевой шнур в петлю.

### **Вода:**

1. Для уборки используйте водопроводную воду,
2. Однако в случае, если Вы живете в районе с жесткой водой, рекомендуется использовать дистиллированную воду.

## **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Модель	Galatec SM-01
Минимальная мощность	1500 Вт
Напряжение / частотность	220 В~50 Гц
Резервуар для воды	350 мл

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Паровая швабра не работает	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Шнур питания не плотно вставлен в розетку.</li> <li>2. Отсутствует питание в розетке.</li> <li>3. Требуется ремонт.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Плотно вставьте вилку в розетку.</li> <li>2. Проверьте предохранитель или выключатель. Замените предохранитель или выключатель</li> </ol>
Впервые используется паровая швабра, водяной насос продолжает шуметь	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В резервуаре нет воды.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Добавьте воду в резервуар для воды.</li> </ol>
Паровая швабра не производит пар	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отсутствие воды в резервуаре.</li> <li>2. Забыли включить кнопку подачи пара.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Добавьте воду в резервуар для воды в соответствии с инструкциями.</li> <li>2. Включите кнопку подачи пара и подождите 30 секунд для его предварительного нагрева.</li> </ol>
Паровая швабра оставляет воду на полу	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чистящая накладка из микрофибры слишком влажная.</li> <li>2. Низкая температура пара привела к слишком большому количеству влаги.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите устройство от розетки, и замените чистящую насадку из микрофибры.</li> <li>2. После включения паровой швабры подождите 30 секунд, затем используйте ее для мытья пола.</li> </ol>
Паровая швабра оставила белое пятно на полу	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Паровая швабра слишком долго находится на одном месте.</li> <li>2. Жесткая вода.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Никогда не оставляйте паровую швабру на полу с прикрепленной влажной или мокрой чистящей насадкой, если она не используется.</li> <li>2. Используйте дистиллированную воду.</li> </ol>
После уборки пол остается грязным	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чистящая накладка из микрофибры слишком загрязнена.</li> <li>2. Мягкое моющее средство не полностью смывается.</li> <li>3. Уборка не проводилась в течение длительного времени или пол покрыт кухонной сажей.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите прибор, замените насадку на чистую.</li> <li>2. Снова вымойте чистящую насадку из микрофибры.</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Очистите участок моющим средством, а затем используйте паровую швабру.</li> </ol>
Устройство трудно перемещать	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Чистящая накладка из микрофибры установлена неправильно.</li> <li>2. Чистящая накладка из микрофибры слишком загрязнена или слишком влажная.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. правильно установите чистящую насадку из микрофибры.</li> <li>2. замените чистящую насадку из микрофибры.</li> </ol>

#### Заметки по утилизации:



Данная маркировка означает, что данное изделие нельзя утилизировать с другими бытовыми отходами, чтобы не допустить возможного ущерба окружающей среде или вреда здоровью. Чтобы утилизировать использованное устройство, следует воспользоваться услугами специалистов.

#### Срок службы изделия составляет 24 месяца

- ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
- ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
- ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».



[www.galatec.hk](http://www.galatec.hk)

#### Изготовитель / Филиал изготовителя:

ZHEJIANG HUAGUANG ELECTRIC APPLIANCE GROUP CO., LTD

ЧЖЭЦЗЯН ХУАГУАН ЭЛЕКТРИК АППЛАЙАНС ГРУП КО., ЛТД

Адрес: ZHOUXIANG INDUSTRIAL DEVELOPMENT ZONE, SIXI CITY, NINGBO, CHINA

ЗОНА ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ ЧЖОУСЯН, ГОРОД ЦЫСИ, НИНБО, КИТАЙ

#### Импортер / Уполномоченный представитель изготовителя, принимающий претензии:

ИП Трегубов Вячеслав Юрьевич

Адрес: Российская Федерация, 692651, Приморский край, Михайловский район, село Михайловка, квартал 3, дом 2, квартира 37,

Телефон: 8-800-333-33-66